

temelínky

Časopis Jaderné elektrárny Temelín ze Skupiny ČEZ ■ ročník XIV. ■ 6 / 2006



Svatohubertská slavnost v Chrástanech

Temelín byl zkolaudován

Uvnitř najdete vánoční dárek

Oranžový rok 2006 finišuje



- 4 ZA TŘI ROKY BUDE TEMELÍN
NUDNOU ELEKTRÁRNOU
- 5 TEMELÍN BYL ZKOLAUDOVÁN
- 6 SLŮVKO „DOBŘE“ Z RAKOUSKÉ
STRANY TEMELÍN ASI NEUSLYŠÍ



- 7 TEMELÍN DO LISTOPADU VYROBIL
10 MILIARD kWh ELEKTŘINY
- 8 SKLAD V DUKOVANECH
OTEVŘEL PREZIDENT
- 8 TEMELÍNSKÝ SKLAD ZÍSKAL
ÚZEMNÍ ROZHODNUTÍ
- 9 DISKUTOVAT ANO, ALE
ROZHODNOUT JE TŘEBA VČAS

VÁNOČNÍ DÁREK PRO ČTENÁŘE TEMELÍNEK

V posledním letošním čísle jsme vám chtěli poděkovat za přízeň v roce 2006. Jako symbolický vánoční dárek jsme pro vás připravili pohlednici s kresleným vtipem Miloslava Martenka.

Věříme, že vás potěší a ve vánoční obálce jej pošlete svým známým a přátelům jako přáníčko k Vánocům či novému roku 2007.

Vaše redakce

- 10 EKOSYSTÉM ZEMĚ JIŽ ZVLÁDÁ
POUZE POLOVINU EMISÍ
- 11 VZNIKL LES ZELENÉ ENERGIE
- 11 ZA PĚT LET SE VÝROBA
ELEKTŘINY VĚTREM ZVÝŠILA
V ČR TĚMĚŘ DVACETKRÁT
- 12 RAKOUSHÍ HASIČI BYLI ÚROVNÍ
ČESKÝCH KOLEGŮ PŘEKVAPENÍ
- 12 EXPERTI WANO OPĚT PROVĚŘÍ
TEMELÍN



- 13 O SPOLUPRÁCI ZÁJEM MÁME
- 13 SKUPINA ČEZ JE NEJVĚTŠÍM
DÁRCEM ROKU 2006



- 14 PRO OBCE BYL ORANŽOVÝ ROK
PŘÍNOSEM. CHTĚJÍ HO OPAKOVAT
- 15 V TÝNĚ DĚTI MALOVALY ENERGII
- 16 TEMELÍN ZKVALITNÍ ZIMNÍ
BĚŽECKÉ TRASY NA KANADĚ
- 16 ŠUMAMAN 2006 - TVRDÁ
PROVĚRKA POLICEJNÍCH
DRUŽSTEV
- 17 S PROTIVÍNSKÝMI RYBÁŘI LOVÍ
I ŽÁCI Z VODŇAN
- 18 SVATOHUBERTSKÁ SLAVNOST
MYSLIVCE SPOJILA
- 19 PRŮVODKYNĚ VYPRAVĚJÍ 3
- 19 RAKUŠANÉ OVLÁDLI TEMELÍN
- 20 HRAJEME SI S ENERY

SLOVO ŠÉFREDAKTORA

Vážení čtenáři,

držíte v ruce poslední **TEMELÍNKY** roku 2006. Jsme rádi, že se nám během roku podařila změna jejich tváře, a to tak, že jste spokojeni vy, čtenáři. Máme z toho radost a lepší vánoční dárek jsme si letos v redakci nadělit nemohli. Již za pár dnů se rozsvítí milióny vánočních stromků a začnou nejkrásnější svátky roku - Vánoce. Přejeme vám a vašim rodinám jejich prožití v klidu, pohodě a spokojenosti. Do roku 2007 vám přejeme především pevné zdraví, mnoho osobních a pracovních úspěchů. Věříme, že i v roce 2007 rádi otevřete naše **TEMELÍNKY**, v jejich jubilejním patnáctém ročníku, a se zájmem a chutí si přečtete informace, které pro vás budeme připravovat. První číslo **TEMELÍNEK** 2007 najdete ve svých schránkách v únoru a potom vždy každý sudý měsíc v roce.

V příštím roce budou pokračovat soutěže pro děti, jejichž ohlas nás velmi překvapil a již se těšíme na dokreslené obrázky z tohoto čísla. Slepých puzzlů s ENERY nám přišlo 155 a věříme, že podobný ohlas bude mít i dnešní vánoční dokreslovačka. Samozřejmě připravujeme články s energetickou tematikou, rozhovory se zajímavými lidmi, informace z akcí Oranžového roku 2007 a řadu reportáží z akcí v obcích kolem elektrárny Temelín.

Věříme, že si všichni najdou i v roce 2007 oblast, která je zaujme a potěší. I v roce 2007 bude pokračovat naše FOTOSOUTĚŽ. Těší nás, že si mezi vámi našla své příznivce, kteří nám do redakce posílají své povedené fotografie. Pro únorové číslo **TEMELÍNEK** jsme vybrali téma „ZIMA“. Podrobnosti k soutěži najdete na straně 3, kde jsou otištěny i zajímavé fotografie výherců z minulého kola. Prosím, posílejte nám dále své tipy na reportáže, dotazy či zajímavé fotografie do soutěže na adresu: Oddělení komunikace JE Temelín, Václav Brom, 373 05 Temelín. Využít můžete i adresu elektronické pošty: vaclav.brom@cez.cz, nebo stačí zavolat na telefon 381 10 24 15, nebo na mobilní číslo 606 352 518.

Těšíme se na vaše náměty, tipy a otázky.

Václav Brom
šéfredaktor Temelínek

TEMELÍNKY

vydává Jaderná elektrárna Temelín ze Skupiny ČEZ. Adresa redakce: Jaderná elektrárna Temelín, oddělení komunikace, 373 05 Temelín. Telefon: 381 102 415, fax: 381 102 828. Číslo ISSN: 0139-6382. Fotografie: Václav Brom, Václav Malina, Marek Sviták a Ateliér U Beránka, České Budějovice. Elektronickou podobu Temelínek najdete na www.cez.cz

FOTOPŘEHLÍDKA V TEMELÍNKÁCH I V ROCE 2007

Redakce TEMELÍNEK vyhlašuje FOTOPŘEHLÍDKU i pro rok 2007. V prvním únorovém čísle tedy opět uveřejníme nejméně tři nejzajímavější fotografie, ke kterým se bude vázat příběh či komentář autora a budou pořízeny na území Jihočeského kraje. **Téma pro první kolo 2007 je ZIMA.** Každý z autorů může poslat jako přílohu mailu maximálně dvě fotografie ve formátu JPG o velikosti 1600 x 1200 dpi s uvedením svého jména, věku, adresy a samozřejmě s krátkým příběhem či komentářem k fotografii. Uveřejněné fotografie oceníme věcnou cenou. Uzávěrka je 19. ledna 2007 a foto posílejte na adresu: vaclav.brom@cez.cz.



Petr Buneš (Vesce, 27 let)

Fotografii „Jezírko“ jsem pořídil v novém parku u informačního centra temelínské elektrárny. Vždy, když jedu z elektrárny po práci domů, pozoruji jezírko a lituji, že nemám po ruce foťák. Odraz v jezírku, hra barev listů v parku, světlá atmosféra, co si může více fotograf přát. Jednou už mi to nedalo a vrátil jsem se z domova s fotoaparátem a pořídil tento snímek.



Pavel Koc (Protivín, 33 let)

Fotografii jsem udělal z kokpitu větroně na strunkovickém letišti. Zážitek, na který se nezapomíná a který mohu všem jen doporučit.



Leoš Karásek (Protivín, 33 let)

I podzim je krásné roční období, plné barev, slunce a vůní.



Dana Koubková (Lhota pod Horami, 42 let)

Atmosféra podzimního výlovu rybníka v Sedleci u Temelína. V redakci se nám momentka z výlovu plná slunce, vodních kapek rozstříkovaných kapry v kádích velmi líbila a věříme, že i čtenáře Temelínek snímek osloví.

ZA TŘI ROKY BUDE TEMELÍN NUDNOU ELEKTRÁRNOU

Rozsáhlý rozhovor s novým ředitelem Jaderne elektrárny Temelín Vladimírem Hlavinkou jsme otiskli v srpnových Temelínkách. Po pěti měsících jeho práce na Temelíně jsme se sešli opět. „Temelín je v mnohem lepším stavu, než je jeho mediální obraz. Nedělají tu žádní amatéři, stav zařízení odpovídá době, v níž se elektrárna projektovala, dokončovala a spouštěla. Je to složité dílo, ale s bezpečností na úrovni 21. století. Mým hlavním úkolem zůstává stabilizovat jeho provoz,“ říká Vladimír Hlavinka.

Pane řediteli, dokdy jste si stanovil, že provoz Temelína bude stabilizovaný bez současných častých přerušení?

Dávám si na to tři roky. Takže v roce 2009. Chci z Temelína udělat pro novináře i veřejnost nudnou elektrárnu, jakou jsou nyní bezproblémové Dukovany. To znamená provozovat bloky s přerušením jednou za rok na výměnu paliva na konci cyklu.

V čem je největší problém elektrárny?

Žádný kardinální, který by ovlivňoval její další provoz, neexistuje. Je zde několik dílčích technických problémů, které je třeba odstranit, aby byl její chod standardní, bez nadbytečných odstávek. Například jde o výměnu vysokotlakých rotorů turbíny či úpravy v systému vysokoenergetického parního potrubí.

A co palivo? Mluví se o horší kvalitě palivových souborů, deformacích tyčí.

Horší kvalita? To v žádném případě. Současný dodavatel má standardní úroveň kvality, jednu z nejlepších na světě. Je však dobré vědět, že máme palivo z tendru v roce 1993. To se postupně vyvíjelo a má nedostatky, které se projeví v podobných typech paliva jinde ve světě před pěti, šesti lety. A protože se na Temelíně opožďovalo spouštění, u nás se vše řeší až nyní.

Můžete pro naše čtenáře ty základní problémy s palivem specifikovat?

Palivový proutek, je-li v reaktoru vystaven extrémním tlakům, teplotě a průtokům vody, má tendenci se mírně deformovat, prohýbat. Mohou se projevit i jeho netěsnosti. V reaktoru Temelína máme 163 palivových souborů a v každém z nich je 312 palivových proutků. To znamená téměř 51 tisíc proutků v aktivní zóně. Pokud se za celou kampaň projeví deset jako netěsných, pak jsme v lepším světovém průměru. Ale vadí nám to, proto hledáme řešení a provádíme spolu s dodavatelem úpravy paliva ke zlepšení.

Jaký to má dopad na provoz elektrárny?

Častěji se musí zkoušet. Pro jistotu, že vše běží, jak má i pro ověření stavu. Proto nyní každý měsíc zkoušíme účinnost regulací



reaktoru. Nejde zde o problém přímé jaderné bezpečnosti, ale spíše ryze ekonomický. Jak už jsem říkal, stabilizovaná jaderná elektrárna má jednou za rok vyměnit část paliva a pak musí spolehlivě běžet další rok. Současný stav, jaký je zatím u nás, se proto musí v dohledné době změnit.

Od roku 2010 bude na Temelín dodávat palivo ruský TVEL. Ovlivňuje tato skutečnost třeba chování současného amerického dodavatele?

Na světě existuje čtyři, pět výrobců jaderného paliva a omezený počet jaderných elektráren. Proto žádný výrobce, který spokojenost zákazníků staví na první místo, nemůže něco jen tak zabalit. Podporu na zlepšení paliva ze strany současného dodavatele určitě máme. Víte, platí zde starořímské paxta sunt servanda - smlouvy se mají plnit. Proto jsme ve spolupráci s americkým dodavatelem urychlili změnu materiálu ve slo-

žení mřížek palivových souborů a provedli i další vylepšení. Nové soubory by měly být zaváženy již v roce 2007.

Přes všechny potíže je Temelín jedním z pilířů české energetiky. Vždyť dodává patnáct procent elektřiny ČR. Myslíte na to, když odcházíte z práce?

Když děláte v energetice, nemůže vám to být nikdy jedno. Ať už řídíte uhelnou nebo jadernou elektrárnu. Pro mě je ale na vrcholu pomyslného trojúhelníku bezpečnost. V jeho základu pak akceptovatelnost veřejnosti a ekonomika. Ano, nepoběží-li Temelín, je to pro ČEZ ztráta. Ale klíčová je vždy bezpečnost tohoto jaderného provozu. Blíží se doba, kdy Temelín přestane být vděčným veřejným tématem, protože bude nudnou energetickou fabrikou dodávající světlo a teplo do domácností.

Václav Brom



TEMELÍN BYL ZKOLAUDOván

„V kolaudačním řízení bylo zjištěno, že kolaudované stavební objekty byly provedeny podle projektové dokumentace ověřené ve stavebních řízeních, při dodržení podmínek územního rozhodnutí a stavebních povolení. Stavebník prokázal provozuschopnost stavby v souladu s rozhodnutím o zkušebním provozu. Rovněž dotčené orgány státní správy nestanovily žádné podmínky pro užívání stavby a souhlasily s uvedením 1. a 2. bloku JE Temelín do trvalého užívání,“ uzavřel 2. listopadu dlouhý kolaudační proces temelínských bloků ve svém rozhodnutí Krajský úřad Jihočeského kraje.

Kolaudační rozhodnutí nabylo právní moci 6. listopadu 2006, kdy se jediný účastník řízení, společnost ČEZ, vzdal práva odvolání. Návrh na vydání kolaudačního rozhodnutí pro 1. blok byl stavebníkem podán 15. září 2005 a rozšířený návrh i na kolaudaci 2. bloku 15. srpna 2006. Mezitím probíhala celá řada místních šetření, odvolání občanských iniciativ. Svým rozsahem určitě patřila kolaudace temelínských bloků k nejrozsáhlejší na území jižních Čech. Vždyť dílčí kolaudace jednotlivých, více jak stovky provozních souborů, probíhala již od poloviny roku 2004.

Václav Brom

VÝSTAVBA JE TEMELÍN V DŮLEŽITÝCH DATECH

■ Únor 1979	Investiční záměr stavby JE Temelín
■ Květen 1985	Vydáno územní rozhodnutí
■ Listopad 1986	Vydáno stavební povolení
■ Leden 1990	Pozastavení prací na 3. a 4. bloku
■ Březen 1993	Vláda schválila dostavbu dvou bloků JE Temelín
■ Květen 1999	Vláda potvrdila dokončení dvou bloků
■ Prosinec 2000	První blok vyrobil první elektřinu
■ Leden 2002	Reaktor prvního bloku dosáhl poprvé svého stoprocentního výkonu
■ Červen 2002	První blok získal povolení ke zkušebnímu provozu
■ Prosinec 2002	Druhý blok vyrobil první elektřinu
■ Únor 2003	Proběhla 20. prověrka Temelína inspektory MAAE
■ Březen 2003	Reaktor druhého bloku dosáhl poprvé svého stoprocentního výkonu
■ Duben 2003	Druhý blok získal povolení ke zkušebnímu provozu
■ Říjen 2004	SÚJB vydal společnosti ČEZ na oba bloky povolení k provozu podle atomového zákona, první blok do roku 2010, druhý do roku 2012
■ Září 2005	ČEZ požádal stavební úřad o kolaudaci 1. bloku
■ Prosinec 2005	Krajský úřad vydal rozhodnutí o prodloužení zkušebního provozu obou bloků do konce roku 2006
■ Srpen 2006	ČEZ podal stavebnímu úřadu rozšířenou žádost o kolaudaci obou bloků
■ Listopad 2006	Vydáno kolaudační rozhodnutí na 1. a 2. blok, které nabylo 6. listopadu 2006 právní moci



SLŮVKO „DOBŘÉ“ Z RAKOUSKA TEMELÍN JEN TAK NEUSLYŠÍ

Ve společnosti ČEZ má na starosti jadernou bezpečnost a havarijní připravenost. V jaderné energetice pracuje 23 let. Rakouský Melk vnímá jako symboliku, neboť se mu prolíná osobním i pracovním životem. Milan Sýkora - vedoucí odboru jaderné bezpečnosti a havarijní připravenosti.

Jste Jihočech?

Ano, jsem rodák z Písku a jižní Čechy miluji. Manželku mám z Moravy a jsem rád, že i jí se v současné době líbí více v Českých Budějovicích než na Vysočině v Třebíči.

Je podle vás Temelín uprostřed jižních Čech černou skvrnou turistického kraje?

Temelín má nevýhodu v tom, že stojí na kopci. Skutečně je vidět z velké vzdálenosti a je hodně na očích. Na druhou stranu si myslím, že turistický ruch rozhodně negativně neovlivňuje. Spousta známých sem rádi jezdí a rozhodně se necítí Temelínem ohroženi. Mám chalupu u Třeboně a potkávám tam řadu lidí, kteří malebně jižní Čechy s jejich rybníky, lesy, zámky, Šumavou a malebnými vesničkami milují a pravidelně se sem vrací. A na tom Temelín nic nezmění a do budoucna ani nezmění.

Když se řekne, že řídíte odbor jaderné bezpečnosti a havarijní připravenosti, co si pod tím mohou představit?

Jaderná energetika je oblastí průmyslu, která je přísně regulována legislativou, především atomovým zákonem a jeho prováděcími vyhláškami. Právě jaderná bezpečnost a havarijní připravenost jaderných zařízení jsou dvě ze čtyř hlavních oblastí bezpečnosti upravených atomovým zákonem. Úkolem mým a mých spolupracovníků je bdít nad plněním požadavků legislativy v těchto dvou oblastech na elektrárně Temelín i Dukovany a dohlížet na to, aby veškeré činnosti na jaderných elektrárnách probíhaly natolik bezpečně, aby nebylo nutné sáhnout k prostředkům havarijní připravenosti. Laicky řečeno, vymezujeme hřiště a pravidla pro zaměstnance i dodavatele elektráren a zároveň dohlížíme na to, že tato pravidla jsou dodržována. V části havarijní připravenosti dbáme na to, aby pracovníci na elektrárnách byli připraveni na případnou mimořádnou událost a věděli, jak se mají chovat. K tomu slouží i praktická pravidelná cvičení, kterých se pravidelně zúčastňují i naši zaměstnanci. Minimálně jednou za tři roky připravujeme součinnostní cvičení společně se Státním úřadem pro jadernou bezpečnost a s Jihočeským krajem. Velké společné cvičení je plánováno i v příštím roce.



Ing. Milan Sýkora (1960)

Narodil se v Písku, nyní žije s rodinou v Českých Budějovicích. Manželka Ivana pracuje rovněž na elektrárně Temelín. Má dceru Kamilu (18) a syna Ondřeje (16). Fakultu jadernou a fyzikálně inženýrskou ČVUT Praha dokončil v roce 1983. Do roku 1989 pracoval na elektrárně Dukovany, kde končil na funkci vedoucí reaktorového bloku.

Od roku 1990 pracuje na Temelíně, kde prošel řadou funkcí především spojených s jadernou bezpečností. V současné době je vedoucím odboru jaderné bezpečnosti a havarijní připravenosti s působností přes obě jaderné elektrárny. Svoje zkušenosti zúčtuje i jako člen týmů mezinárodních prověrek pořádaných Mezinárodní agenturou pro atomovou energii ve Vídni.

Zastavme se u havarijní připravenosti. Můžete srovnat připravenost jaderných elektráren v ČR se zahraničím?

Mám možnost prostřednictvím mezinárodních prověrek, kterých se zúčastňuji v zahraničí, srovnat úroveň havarijní připravenosti na jaderných elektrárnách v ČR s tím, jak to vypadá s touto oblastí na západ i východ od našich hranic. Rozhodně sneseme v této oblasti srovnání, úroveň odpovídá tomu, co je obvyklé na západních elektrárnách. Určitě se v této oblasti nemáme za

co stydět, což potvrzují i mezinárodní prověrky, které přijíždějí k nám do ČR.

Především v oblasti jaderné bezpečnosti se dostáváte při řadě jednání do kontaktu s odborníky z Rakouska. To elektrárnu Temelín zdaleka nehodnotí nijak dobře. Jsou stejného názoru i jejich experti?

Účastním se již řadu let různých jednání s rakouskou stranou, především v návaznosti na dohody uzavřené mezi ČR a Rakouskem v rakouském Melku, týkající se

(Pokračování ze strany 6)

bezpečnostních otázek Temelína. Pořádáme pro rakouské experty řadu seminářů, kde se jim snažíme vysvětlit náš přístup k jednotlivým technickým řešením, odpovídáme na jejich četné dotazy. Vysvětlujeme důvody, proč Temelín snese srovnání s elektrárnami v západní Evropě. Ne vždy se jedná o konstruktivní dialog a ne vždy je zrovna příjemný pro nás jako zpovídanou stranu. Vzhledem k tomu, že Rakousko nemá dostatek odborníků na jadernou energetiku, tak si najímá experty z USA, Německa a dalších zemí, takže věcná rovina převládá. I pro nás je to určitě zajímavá zpětná vazba ve vztahu k chápání našich technických řešení jadernými odborníky z jiných států.



Jedno z pravidelných cvičení personálu JE Temelín proběhlo v říjnu 2006.

Když vás poslouchám, tak si myslím, že na této odborné rovině neklepeme do zavřených dveří. Mediální výstupy z rakouské strany však většinou tak konstruktivní nejsou. Čím to je?

Politika bezpečnosti Temelína se vždy snažila být maximálně otevřená a v bezpečnostních otázkách se nemáme za co stydět a nemusíme nic skrývat. Druhou rovinou je politické zadání z rakouské strany, které není všeobecně vstřícné jaderné energetice. A tak se vždy v závěrečné zprávě ze semináře či jednání dočteme, že Temelín podal vyčerpávající informace k té, či oné oblasti či otázce. Současně se tam však objeví i to, že Temelín dělá málo, aby mohl být pozitivně vnímán rakouskou veřejností.

To se zdá jako nekonečný proces. Nebo vidíte světlo na konci tunelu, kdy Rakušané prohlásí: „Temelín je dobrá a bezpečná elektrárna.“

Myslím si, že se nedá předpokládat, že by rakouská strana v blízké budoucnosti k takovému prohlášení došla. Slůvko „dobré“, jen tak neuslyšíme.

Pane inženýre, vím, že odezvu na Temelín máte z Rakouska i z jiného směru než jenom z oficiálních jednání.

Ano, mám. Dcera si našla v sousedním Rakousku přítele a naše rodiny se pravidelně navštěvují. Již jsem zmínil jméno Melku, malebného rakouského městečka na Dunaji, který se pyšní nádhernou církevní katedrálou a který je svázán mezivládní dohodou i s Temelínem. Právě tam žije i přítel mé dcery. Vidím v tom určitou symboliku. Musím přitom říci, že jsem nikdy ani náznakem nezaznamenal ze strany našich rakouských přátel negativní reakci.

Kde se tedy na rakouské straně bere ta temelínská antipatie?

Vnímám to jako manipulaci s rakouskou veřejností ze strany rakouských médií. Řeknu příklad. Před časem došlo na Temelíně k úniku několika kubiků aktivní vody. Vše se odehrálo v jedné kobce kontrolovaného pásma, ve které byla voda zachycena a následně odvedena do nádrží k tomu určených. Nikoho událost neohrozila a nikomu se samozřejmě nic nestalo. V Rakousku

byla však událost vykreslena v takových barvách, že při nejbližším setkání první otázka rakouských přátel byla: „Jsi v pořádku?“ A po mém nechápavém pohledu následovalo: „V našich novinách píší, že se na Temelíně stalo něco hrozného, velká havárie, která určitě postihla i personál.“ Po vysvětlení se vše vyjasnilo, ale i na tomto příkladu je vidět, že mediální obraz a způsob informování o Temelínu v Rakousku je diametrálně odlišný od naší republiky.

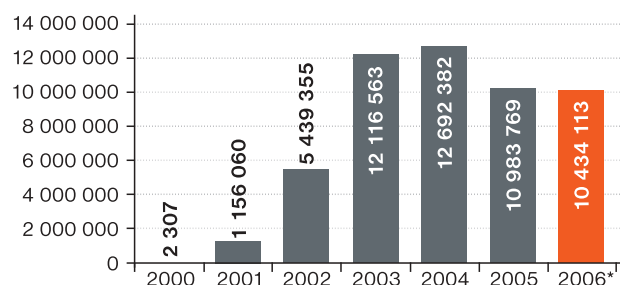
I z toho je vidět, že problém Temelína v Rakousku není asi problémem normálních Rakušanů, ale médií a politiky. Je to tak?

Víte, rád jezdím do Rakouska lyžovat, většinou do oblasti Salzburgu. Pokaždé v jiném penzionu, vždy však nakonec padne od domácích dotaz na to, co dělám a kde pracuji. Nikdy jsem se přitom nesetkal s tím, že by po odpovědi - pracuji na atomové elektrárně v Temelíně - zaznělo: „Aha Temelín, tak to sem už více nejedí, už tě tady nechceme.“

Václav Brom

TEMELÍN DO LISTOPADU VYROBIL 10 MILIARD kWh ELEKTŘINY

Graf množství vyrobené elektřiny na JE Temelín v letech 2000 - 2006 (údaje v MWh)



Zdroj grafu: Jaderná elektrárna Temelín, bilance výroby

* Výroba roku 2006 je uvedena k 26. listopadu

Jaderná elektrárna Temelín zakulatila 14. listopadu ráno výrobu elektřiny letošního roku na 10 miliard kWh (10 000 000 000 kWh). Od prosince 2000, kdy Temelín vyrobil první elektřinu, byly již vyrobeny 52,8 miliardy kWh elektřiny.

„Výroba 10 miliard kilowatthodin představuje množství elektřiny, které by stačilo na pokrytí potřeb jihočeských domácností na 26 let, nebo spotřeby 2/3 domácností celé České republiky za rok,“ přepočítává deset miliard kilowatthodin tiskový mluvčí elektrárny Temelín Milan Nebesář. Proti výrobě stejného množství elektřiny v klasických elektrárnách ušetřil Temelín 10 miliónů tun uhlí, které by do ovzduší navíc vypustilo 10 miliónů m³ nejvýznamnějšího skleníkového plynu CO₂.

Pavla Zvánovcová

SKLAD V DUKOVANECH OTEVŘEL PREZIDENT

Nový sklad vyhořelého jaderného paliva byl v polovině října otevřen v areálu JE Dukovany. Slavnostního zahájení provozu se zúčastnil i prezident republiky Václav Klaus. Ten uvedl, že dukovanská elektrárna celkově nepředstavuje žádné riziko. „Má čelní místo ve světě z hlediska minima poruch. Neměli bychom do budoucna zanevřít na jadernou energii,“ míní prezident.

Nový dukovanský sklad s kapacitou 1340 tun kovu nahradil již zaplněné zařízení s kapacitou 600 tun, kam byl poslední kontejner umístěn letos v červnu. Jeho kapacita postačí až do konce provozu elektrárny Dukovany, který se zatím předpokládá asi za dvě desetiletí. Stavební práce za 260 milionů korun byly ukončeny v minulém roce, budovu pak ještě prověřovali odborníci. Vejde se do ní 133 ocelových kontejnerů CASTOR. „Jeden kontejner vysoký čtyři metry a vážící prázdný 93 tun stojí kolem dvaceti milionů korun. Vyhořelé palivo z Dukovan za jeden rok se vejde do tří takových kontejnerů. První kontejner bude do nového skladu umístěn v listopadu,“ uvedl tiskový mluvčí JE Dukovany Petr Spilka. V areálu dukovanské elektrárny jsou jediné dva sklady použitého paliva v zemi. „Jaderná elektrárna Temelín nyní připravuje výstavbu podobného zařízení s kapacitou 1370 tun, které by mělo být připraveno do roku 2014,“ zmínil Spilka aktivitu na jihu Čech. „V oblasti nakládání s použitým jaderným palivem je toto řešení dobré a bezpečné.



Prezident České republiky Václav Klaus před kontejnery CASTOR ve starém, již zaplněném skladu v elektrárně Dukovany

S prvním skladem máme jen dobré zkušenosti. Věřím, že dobré budou i s tímto novým skladem,“ konstatovala předsedkyně Státního úřadu pro jadernou bezpečnost

Dana Drábová, která si otevření nového jaderného zařízení rovněž nenechala ujít.

Václav Brom

TEMELÍNSKÝ SKLAD ZÍSKAL ÚZEMNÍ ROZHODNUTÍ

Příprava výstavby skladu vyhořelého paliva v areálu JE Temelín byla zahájena již v roce 2002, kdy byla zpracována studie proveditelnosti. Po čtyřech letech předprojektové přípravy vydal 25. října 2006 Krajský úřad Jihočeského kraje kladné územní rozhodnutí. „To zatím nenabýlo právní moci, protože v zákonné lhůtě na odvolání proti územnímu rozhodnutí podaly své námítky Jihočeské matky, Calla. Po dosavadních zkušenostech s povolovacím procesem předpokládáme, že řešení těchto odvolání proces územního řízení protáhne nejméně do začátku roku 2007,“ předpokládá vedoucí týmu Sklady vyhořelého paliva společnosti ČEZ Jan Coufal.

Legislativní příprava výstavby skladu v areálu JE Temelín je během na dlouhou trať. „Pro nás byl velmi náročný a dlouhý proces posuzování vlivů stavby na životní prostředí (EIA). Začal v lednu 2003 zpracováním oznámení záměru a temelínský sklad se stal prvním projektem v České republice,

na který bylo aplikováno mezistátní posuzování. Tohoto mezistátního posuzování se zúčastnili i zástupci Rakouska a Německa. Přes jednotlivé fáze jsme dospěli až k veřejnému projednání, které se uskutečnilo v srpnu 2005. Na základě celého předcházejícího průběhu pak Ministerstvo životního

prostředí ČR vydalo v listopadu 2005, tedy po téměř tříletém posuzování, kladné stanovisko,“ shrnul proces EIA Coufal. Další samostatnou etapou přípravy pak bylo získání rozhodnutí Státního úřadu pro jadernou bezpečnost o umístění podle atomového zákona. „Tato etapa byla zahájena

(Dokončení na straně 9)

(Pokračování ze strany 8)

v roce 2004 zpracováním zadávací bezpečnostní zprávy a kladné stanovisko jsme získali v prosinci 2005," doplňuje Coufal. Mimo uvedená povolovací řízení probíhala souběžně výběrová řízení na dodavatele obalových souborů (kontejnerů) a na projektanta. „Tady bychom měli mít do konce roku 2007 již podepsány smlouvy se zhotoviteli," říká Coufal.

Václav Brom

Ústavní soud definitivně místní referendum v Temelíně odmítl

V roce 2004 navrhl přípravný výbor v obci Temelín provedení místního referenda k otázce umístění skladu vyhořelého paliva na katastrálním území obce. Zastupitelstvo obce v září 2004 na svém zasedání rozhodlo, že místní referendum nevyhlásí. Jako důvod odmítnutí uvedlo, že navržené otázky nespádají do samostatné působnosti obce. Přípravný výbor podal proti tomuto rozhodnutí ústavní stížnost, kterou se zabýval krajský soud a následně i Ústavní soud. Ten na konci srpna 2006 definitivně rozhodl, že námitky stěžovatelů z přípravného výboru jsou neopodstatněné a prakticky dal za pravdu rozhodnutí zastupitelstva obce Temelín z roku 2004.



Pohled do nového skladu vyhořelého paliva s kapacitou 1340 tun vyhořelého paliva v areálu Jaderné elektrárny Dukovany

Další fáze přípravy výstavby skladu vyhořelého paliva v areálu JE Temelín

- Zpracovat projektovou dokumentaci ke stavebnímu řízení a žádosti o stavební povolení.
- Zpracovat dokumentaci, na základě které pak SÚJB vydá povolení k výstavbě, které musí být součástí žádosti o stavební povolení.
- Získat typové schválení obalového souboru (kontejneru) od SÚJB.
- Zpracovat zadávací dokumentaci pro výběr dodavatele stavební části a následně provést vlastní výběrové řízení.
- Po získání pravomocného stavebního povolení bude moci být zahájena stavba skladu vyhořelého paliva s kapacitou 1370 tun v areálu JE Temelín.

DISKUTOVAT ANO, ALE ROZHODNOUT JE TŘEBA VČAS

V poslední době se stále více a častěji hovoří o energetické budoucnosti, a to nejen České republiky, ale i celé Evropy. Ta se dotýká bezprostředně každého z nás. Koho by nezajímaly ceny benzínu u jihočeských pump, cena za vytápění našich domácností, či ceny elektřiny, ale je již nyní jasné, že diskutovat se bude ještě dlouho. Řada faktů je však již nyní zřejmá.

Patří sem zejména vysoký stupeň závislosti naší republiky na dovozech ropy a zemního plynu s nejistým odhadem spolehlivosti dodávek a hlavně ceny. Musíme více hovořit o otázkách bezpečnosti dodávek energií a o optimálním mixu energetických zdrojů budoucnosti. Ať se nám to líbí nebo ne, prognózy říkají, že ceny všech energií dále porostou. Některé více, jiné méně. I tady platí zákon nabídky a poptávky. Otázkou budoucnosti by tedy mohla být i taková zdánlivá samozřejmost, jakou je dostupnost energií.

V oblasti elektroenergetiky je dostupnost spojená s nutností rozsáhlé obnovy zdrojů. Ta u společnosti ČEZ, jako významného výrobce elektřiny v ČR, odstartovala programem obnovy uhelných elektráren. Ob-

nova bude kulminovat v letech 2010 až 2020, kdy většina stávajících bloků dožívá. Současně se stále více mluví o potřebě výstavby dalšího jaderného zdroje. Tady je třeba si uvědomit, že pouze administrativní příprava stavby nového jaderného zařízení zabere při hladkém průběhu 8 až 10 let. Jedná se o řízení vlivu stavby na životní prostředí, řízení o umístění a řízení o stavebním povolení. Při plánované pětileté výstavbě si celková realizace projektu vyžádá asi 15, možná i více let. Jestliže tedy investor rozhodne o záměru výstavby nového jaderného zdroje například v roce 2008, tak může nová elektrárna dodávat elektřinu někdy kolem roku 2023. A již nyní víme, že ve střední Evropě, tedy i u nás, hrozí nedostatek elektrické energie již po roce 2015.

Diskuze na téma naší energetické budoucnosti bude určitě ještě hodně náročná. Závisí na mnoha faktorech. Z hlediska všech ukazatelů strategických, ekologických, bezpečnostních, ekonomických i technických je však již dnes nad slunce jasné, že naše energetická budoucnost se musí opírat o vyvážený mix uhelných, jaderných a obnovitelných zdrojů. Jiná schůdná cesta pro nás neexistuje.

Diskutujeme o energetické budoucnosti na všech úrovních a fórech. Nesmíme však promeškat správný čas pro zásadní strategická rozhodnutí.

Milan Mušák

EKO SYSTÉM ZEMĚ JIŽ ZVLÁDÁ POUZE POLOVINU EMISÍ

Bruno Comby přijel v říjnu do České republiky na pozvání mezinárodního filmového festivalu EKOFILM 2006. V rámci doprovodných aktivit tohoto festivalu vystoupil v Českých Budějovicích, Praze a Ústí nad Labem s přednáškou na téma „Energetické dilema - ekologická řešení“, s níž slavil úspěchy po celém světě. Jeden den věnoval i prohlídku JE Temelín. „Už nyní jsme v emisním znečišťování zašli dál, než může příroda zvládnout. Proto je nutné zastavit spalování fosilních paliv a využít možnosti jaderné energetiky,“ varuje Bruno Comby.

Patříte mezi propagátory zdravého životního stylu. Jak do této životní filozofie zapadá váš kladný vztah k jaderné energetice?

Veškerá moje práce je zaměřena na zlepšení kvality života. Jaderná energie do toho zapadá tím, že jde o velkokapacitní a k ovzduší šetrný zdroj energie. Dnes je nejvíce energie získáváno spalováním uhlí, plynu a ropy. To má za následek znečištění ovzduší, které vede ke globálnímu oteplování.

Myslíte si tedy, že nyní nastává čas pro světovou renesanci jaderné energetiky?

Ano, a musíme se rozhodnout rychle. Vždyť každý rok vychrlíme do ovzduší 23 miliard tun kysličníku uhličitého. Ekosystém naší planety však může zpracovat pouze polovinu tohoto množství. Pokud tedy chceme, aby náš globální systém byl udržitelný, tak musíme tyto emise snížit nejméně na polovinu. Už nyní jsme tedy zašli dál, než může příroda zvládnout. Proto je nutné zastavit spalování fosilních paliv a využít možnosti jaderné energetiky.

Ekologové často říkají, že místo stavby nových elektráren je potřeba více energií šetřit. Jaký je váš názor?

Ano, tou nejlepší strategií každého státu pro snižování emisí je samozřejmě šetření elektrinou. Je však potřeba rozlišovat různé úrovně a kroky, které úsporám musí předcházet. Nejdříve by bylo potřeba přestat spalovat uhlí a plyn a současně maximálně elektrifikovat.

Bruno Comby (*1960)

Narodil se v Rochefortu ve Francii. Vystudoval prestižní Ecole Polytechnique a získal diplom z jaderného inženýrství na Národní univerzitě pokročilých technologií v Paříži (l'Ecole Nationale Supérieure de Techniques Avancées). Živě se zajímá o problematiku zvyšování kvality života přírodními metodami a na toto téma vydal již desítku knih. Do okruhu jeho zájmů patří třeba zdravá výživa, kuřácká závislost (vydal manuál, jak přestat kouřit) či psychická pohoda (zajímá se o přínos spánku a optimismu). Založil několik sdružení, z nichž nejznámější je organizace Ochránci přírody pro jadernou energii (EFN). To vzniklo v roce 1996 s cílem upozorňovat na ekologické výhody jaderné energetiky. Podle členů EFN by právě ekologicky smýšlející lidé měli jadernou energii podporovat nejvíce, neboť ta na rozdíl od spalování fosilních paliv neprodukuje nebezpečné skleníkové plyny. V současnosti má tato nezávislá a nezisková organizace téměř 8000 sympatizantů v 50 zemích světa.



Bruno Comby (vlevo) si Temelín prohlédl v doprovodu vedoucího oddělení komunikace Milana Mušáka.

Samozřejmě se musím na závěr zeptat na váš dojem z elektrárny Temelín, kterou jste si dnes dopoledne prohlédl.

Děkuji, že jste mi umožnili prohlídku od turbíny, přes velín až k reaktoru. Temelín je velice čistá elektrárna nejen ve svých prostorách, ale i tím, že vyrábí elektřinu bez emisí. Vždyť svou výrobou prakticky ušetříte asi 12 milionů tun CO₂, který by šel do ovzduší, pokud by elektrárna spalovala uhlí. Navštívil jsem jaderné elektrárny ve Francii, Japonsku, Číně, Finsku, Belgii a dalších zemích. A Temelín je čistá, přísně kontrolovaná elektrárna, která je dobře udržovaná a odborně provozovaná. Myslím, že Temelín má velký přínos pro ekologii vaší republiky.

Václav Brom

VZNIKL LES ZELENE ENERGIE

V závěru října zahájili zástupci energetické Skupiny ČEZ a Společnosti přátel přírody výsadbu mladých stromků do Lesa Zelené energie. Během víkendu bylo vysázeno 961 mladých stromků. Toto množství odpovídá počtu zákazníků z celé ČR, kteří jsou v letošním roce odběrateli Zelené energie Skupiny ČEZ. „Nabídka Zelené energie je jednou z řady aktivit ekologického programu Skupiny ČEZ. Cílem Zelené energie je motivovat zákazníky k ekologickému přístupu a podpoře využívání obnovitelných energetických zdrojů,“ uvedl obchodní ředitel ČEZ Alan Svoboda.

Právě symbolickým darem Skupiny ČEZ za to, že se zákazník stal odběratelem Zelené energie, je strom vysázený v Lesu Zelené energie. Za každého odběratele Zelené energie vysadí Skupina ČEZ vždy jeden stromeček.

„V Lesu Zelené energie budou vysazovány především buky, javory, jasany a jedle. Pro zvýšení pestrosti však použijeme i další dřeviny, jako jilm nebo třešeň,“ vysvětlil předseda Společnosti přátel přírody Jan Korytář, jehož organizace je odborným garantem a správcem Lesa Zelené energie. Les Zelené energie se nachází v pojizerské krajině na Jablonecku. Pozemek, na kterém dosud planě rostly mladé smrčky a břízy, je oplocen, aby vysazené stromky byly chráněny před zvěří.

Produkt Zelená energie zahrnuje elektřinu vyrobenou z obnovitelných zdrojů Skupiny ČEZ, mezi kterými představují nejdůležitější část vodní elektrárny a elektrárny spalující biomasu. Produkt Zelená energie mohou využít zákazníci - firmy i domácnosti - v celé ČR. Za odběr Zelené energie hradí zákazníci nad rámec běžné ceny elektřiny jen symbolický příspěvek 10 haléřů za jednu kWh. „Tento „zelený desetník“ bude použit výhradně k další podpoře obnovitelných zdrojů,“ uvedl Svoboda.



Vedoucí sdružení Společnosti přátel přírody Mgr. Jan Korytář (vlevo) a David Ejem z marketingové komunikace ČEZ Prodej při sázení Lesa Zelené energie

Zákazníci Skupiny ČEZ letos odeberou zhruba 40 GWh Zelené energie. Ve srovnání s rokem 2005 se tak množství odebrané Zelené energie zvýšilo osmkrát. Mezi odběratele Zelené energie patří například město Horažďovice, Západočeské muzeum v Plzni, Telefónica O2 Czech Republic, a.s. a další. Při roční spotřebě, která u běžné domácnosti činí zhruba 2 - 3 tisíce kWh, představuje navýšení za odběr Zelené energie část

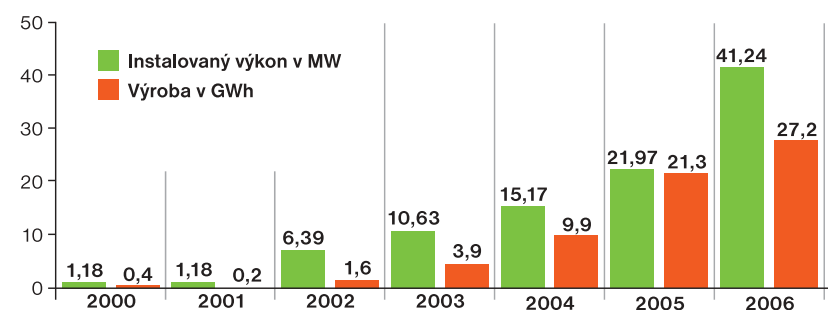
ku zhruba 200 - 300 Kč ročně, tedy asi 17 - 25 Kč měsíčně.

S rozvojem využívání obnovitelných zdrojů počítá Skupina ČEZ i v dalším období. V následujících 15 letech má ČEZ připraveno až 30 miliard korun na investice do projektů v této oblasti. Z toho zhruba 20 miliard korun přijde na výstavbu nových větrných elektráren.

Ivana Vejvodová

ZA PĚT LET SE VÝROBA ELEKTŘINY VĚTREM ZVÝŠILA V ČR TÉMĚŘ DVACETKRÁT

Graf instalovaného výkonu a výroby větrných elektráren v ČR v letech 2000-2006 (údaje jsou uvedeny v miliardách kWh)



Zdroj grafu: Bilance energetické sítě ERÚ, za rok 2006 je údaj k 30. září 2006

V roce 2000 pracovaly na území ČR větrné elektrárny s celkovým instalovaným výkonem 1,18 MW. Ke konci září 2006 již vzrostl instalovaný výkon na 41,24 MW, když jenom za měsíce srpen a září se rozběhly nové větrné elektrárny s výkonem 11,7 MW, tedy nárůst o třetinu výkonu. Za posledních pět let, kdy je možné sledovat bouřlivý vývoj v této oblasti energetiky, vzrostl instalovaný výkon více jak šestinásobně a výroba dvacetinásobně. Do konce září 2006 vyrobily větrné elektrárny na území ČR 27,2 miliónu kWh elektřiny, což je již o čtvrtinu více než za celý loňský rok, ale v celkové bilanci výroby elektřiny v ČR to představuje pouze čtyři setiny procenta.

Pavla Zvánovcová

RAKOUŠTÍ HASIČI BYLI ÚROVNÍ ČESKÝCH KOLEGŮ PŘEKVAPENÍ

V závěru října přijela na elektrárnu Temelín skupina 29 hasičů z několika měst Horního Rakouska. V průběhu dne navštívili informační centrum, strojovnu prvního bloku, havarijní řídicí středisko a samozřejmě i prostory hasičského záchranného sboru elektrárny. „Kolegové z Rakouska se velmi živě zajímali o prostory požární stanice, operační středisko a samozřejmě i o naše vybavení prostředky požární ochrany a požární technikou. Z jejich přístupu i reakcí bylo zřejmé, že jsou překvapeni vysokou úrovní zajištění požární ochrany elektrárny Temelín. Překvapení a zároveň potěšení byli naším novým vozidlem CAS 24 Rosenbauer. Z přítomných zástupců měst mělo podobnou moderní techniku ve svém vybavení pouze jediné město,“ řekl technik požární ochrany HZS ETE Miloš Sedlák, který rakouské kolegy provázel.

Pro průvodkyně informačního centra, ale určitě i pro temelínské hasiče, to byla jedna z návštěv, která zájmem a množstvím dotazů návštěvníků přesahovala klasický průběh exkurzí. U turbíny je překvapila především čistota prostředí a jejich hodnocení znělo - impozantní. „Rakouští hasiči byli velmi ukáznění, zvědaví, profesionální a příjemní. Potěšilo je, že jsme jim ukázali i místa, která nejsou obvykle přístupná,“ pochvaloval si korektnost rakouských kolegů Miloš Sedlák. Velký zájem Rakušané projevili o zajištění hasičů před účinky radiace. „Všichni byli překvapeni, že naši hasiči dosud nebyli zasaženi radiací a živě se zajíma-

li o prevenci, prostředky na dekontaminaci osob a techniky a přijatých opatřeních v tomto směru. Tady ocenili například dekontaminační sprchu, kterou jsme na jejich žádost rozbalili a postavili. Okamžitě projevili zájem o výrobce. Z celé skupiny se objevila pouze dvojice hasičů, která v dotazech vyslovovala určitou nedůvěru k přijatým opatřením i pravdivosti informací,“ konstatoval na závěr Miloš Sedlák. Ostatně o spokojenosti hasičů z Horního Rakouska svědčí zápis v pamětní knize informačního centra, kde se objevilo: „Byli jsme zde a prohlédli si elektrárnu. Žádný strach, reaktor není šrot.“

Zdeňka Karfiková



Hasiči z Temelína trénují pravidelně a své rakouské kolegy překvapili i úrovní technického vybavení.

EXPERTI WANO OPĚT PROVĚŘÍ TEMELÍN

Přesně po dvou letech, 4. - 8. prosince 2006, přijede na elektrárnu Temelín pět zahraničních jaderných expertů, aby v rámci následné prověrky Světového sdružení provozovatelů jaderných elektráren (WANO) zkontrolovali plnění svých doporučení z roku 2004. „V souladu s praxí WANO požádal ředitel elektrárny Temelín o následnou kontrolu v oblastech organizace a řízení, údržba, technická podpora a chemie,“ doplňuje tiskový mluvčí elektrárny Temelín Milan Nebesář.

V roce 2004 přijelo „proklepnout“ Temelín 19 odborníků z deseti států světa. Své odborné zastoupení v rámci mise WANO na Temelíně měly USA, Francie, Finsko, Rusko, Ukrajina, Velká Británie, Slovensko, Maďarsko a Pákistán. WANO je mezinárodní organizace provozovatelů jaderných elektráren, která vznikla jako reakce „jaderné komunity“ a průmyslu na havárii jaderné elektrárny v Černobylu. Cílem WANO je především vzájemná výměna informací a zkušeností, která pomáhá zvyšovat úroveň všech jaderných elektráren ve světě.

Letošní pětičlenný tým WANO bude řídit Willie Waddell, který byl v čele týmu v roce 2004. „Cílem WANO je provést hodnocení všech provozovaných elektráren na světě a naplnění tohoto cíle je blízko. Myslím, že jako provozovatelé jaderných elektráren ve světě jsme jedna velká jaderná rodina a podobná výměna zkušeností a spolupráce odborníků je tím, co zvyšuje kvalitu a veřejnou akcepto-

vatelnost světového jaderného průmyslu,“ zdůraznil Willie Waddell na závěr prověrky Temelína v roce 2004.

„V roce 2004 jsme od odborníků získali prostřednictvím závěrečné zprávy některá doporučení. Letošní následná kontrola zhodnotí, jak jsme se s nimi vypořádali a samozřejmě může doporučit další zlepšení v prověřovaných oblastech,“ vysvětluje účel následné prověrky Milan Nebesář.

Vedoucím pětičlenného zahraničního týmu expertů tedy bude Willie Waddell z britské JE Torness, jeho asistentem Janos Toth z maďarské JE Paks, dále v týmu budou Reijo Granbacken z finské JE Loviisa, Gennady Otchenashev z ruské JE Kalinin a Sergiy Vybornov z moskevského centra WANO. Na základě svého pozorování a zjištění vypracuje tým zahraničních expertů závěrečnou zprávu, ve které zazní hodnocení kontroly a případná další doporučení pro dané oblasti.

Václav Brom

O SPOLUPRÁCI ZÁJEM MÁME

V letošním roce byla Jaderná elektrárna Temelín ze Skupiny ČEZ hlavním partnerem Jihočeské centrály cestovního ruchu, který na řadu zajímavých akcí k podpoře turistiky na území jižních Čech vložil více jak dva miliony korun. Na tuto letošní spolupráci jsme se zeptali ředitelky centrály Jitky Fatkové.

Paní ředitelko, byl vstup tohoto partnera pro centrálu přínosem?

Samozřejmě, Jihočeská centrála cestovního ruchu (JCCR) získala v podobě elektrárny Temelín velmi silného partnera, který jí pomáhá realizovat aktivity významné pro rozvoj cestovního ruchu v jižních Čechách.

Jaké akce bylo možné letos s pomocí temelínské elektrárny uskutečnit?

Šlo především o další ročník projektu Jihočeské vítání léta, které se poprvé konalo v roce 2004 a jde vlastně o otevření hlavní turistické sezony. Letos se do projektu zapojilo 16 jihočeským měst, která v průběhu měsíce dubna a května prostřednictvím turisticky zajímavé akce zahájila sezonu. Centrála zajistila mediální kampaň, informační letáky a plakáty k akci.

Další aktivitou podpořenou Temelínem bylo vydání brožur Tip na léto 2006 a Tip na zimu 2006/2007. Tyto brožury, které obsahují informace o kulturních, sportovních a společenských akcích, byly vydány v jazykových mutacích čeština, němčina, angličtina v celkovém nákladu deset a pět tisíc

kusů. Významnou spoluprací elektrárny a JCCR byla podpora činnosti jedenácti jihočeských informačních center, která dohromady získala 1,1 milionu korun.

Sledujete v centrále zájem turistů o jižní Čechy? Jaký byl ve srovnání s rokem 2005?

Statistiky týkající se nejen příjezdů turistů do našeho regionu jsou pro naši činnost samozřejmě velmi důležité. Letošní srovnání s loňskou sezonou zatím nemáme. Nutno ale říci, že v letošním létě jsme se setkali se dvěma extrémy v podobě extrémně teplého července a poměrně chladného srpna, takže na čísla, ve kterých se tento fakt odrazí, čekáme s poměrně velkým napětím.

Jaké nejvýznamnější projekty plánujete na rok 2007?

Ve fázi realizace už jsou projekty podpořené z programů EU - In-line skating a Nordic walking v jižních Čechách a na Šumavě, který je velmi specifický, zaměřený jen na určitou skupinu turistů. Dalším podpořeným projektem je Fotosoutěž jižní Čechy - Mühl-



Jitka Fatková, ředitelka JCCR

viertel, který má za cíl prostřednictvím fotografie ukázat zajímavá místa těchto dvou oblastí, ale především pak rozšíření fotobanky, která bude následně k dispozici městům, obcím stejně jako podnikatelům, zkrátka všem, kteří se nějakým způsobem podílejí na rozvoji cestovního ruchu v regionu. Rovněž bychom rádi navázali na dobrou spolupráci s elektrárnou Temelín a s její pomocí chceme realizovat projekty minimálně ve stejném rozsahu jako v roce letošním.

Bude tedy pokračovat i v příštím roce spolupráce s Jadernou elektrárnou Temelín?

My bychom rádi v této spolupráci pokračovali. K její realizaci je ale potřeba pozitivní stanovisko obou stran. Doufáme, že stejně jako JCCR hodnotí pozitivně partnerství s Temelínem, tak je tato spolupráce pozitivně vnímána i z druhé strany. Proto věřím, že se nám již započatá jednání podaří dovést do podpisu smlouvy na rok 2007.

Co přeje Jihočeská centrála cestovního ruchu Jihočechům a návštěvníkům jižních Čech do roku 2007?

Jsmo si samozřejmě vědomi potenciálu, který jižní Čechy mají a který je staví mezi nejoblíbenější a nejnavštěvovanější regiony České republiky. Důležité ale je „neusnout na vavřínech“ a stále rozvíjet a zatraktivňovat nabídku. Návštěvníkům regionu přejí, aby si svůj pobyt zde užili jen v tom pozitivním slova smyslu, aby se k nám vraceli a své pozitivní zkušenosti šířili mezi své příbuzné a známé, protože „ústní reklama“ je velmi důležitá a účinná.

Marek Sviták

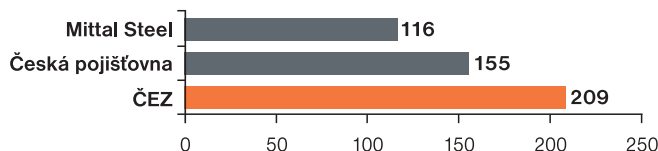
SKUPINA ČEZ JE NEJVĚTŠÍM DÁRCEM ROKU 2006

Fórum dárců vyhlásilo výsledky třetího ročníku žebříčku TOP Firemní filantrop 2006. V počtu peněz vyčleněných na veřejně prospěšné projekty dominovala energetická společnost ČEZ, která tak obhájila své prvenství z loňského roku.

Žebříček dárců TOP Firemní filantrop 2006 hodnotí největší přispěvatele na charitativní a neziskové projekty z řad firem působících na českém trhu. Podle slov ředitelky Fóra dárců Pavliny Kalousové se do hodnocení zapojilo tento rok 56 společností. Ty celkem vložily do veřejně prospěšných projektů 924 milionů Kč, což je o 16 % více než v předchozím roce. Firmy se podle Pavliny Kalousové učí využívat nejrůznější škálu zdrojů a stavět se k dárcovství kreativně. „Současně se učí strategicky propojovat dárcovství a ostatní komerční činnost firmy,“ říká ředitelka Fóra dárců.

Graf nejlepších tří firem v TOP Firemní filantrop 2006

Částka vložená do veřejně prospěšných projektů v milionech korun



Největším firemním dárcem se stala Skupina ČEZ, která přispěla na tyto projekty částkou 209 milionů Kč. „Hlásíme se k současnému trendu společenské odpovědnosti firem a chceme jej v České republice spoluutvářet,“ uvedla na vyhlášení výsledků Soňa Křitková z oddělení komunikace Skupiny ČEZ.

Pavla Zvánovcová

PRO OBCE BYL ORANŽOVÝ ROK PŘÍNOSEM. CHTĚJÍ HO OPAKOVAT

V letošním roce realizovala elektrárna Temelín ve spolupráci s 22 obcemi ve svém okolí zcela nový projekt Oranžový rok 2006. Ten zahrnoval reklamní spolupráci při realizaci více jak 500 kulturních, sportovních a společenských akcí na území měst a obcí zapojených do projektu. S krátkou anketou k projektu Oranžový rok 2006 jsme se obrátili na starosty z Týna, Temelína, Dřítně, Všemyslic a Olešníka. Ti se celkem jednoznačně shodli, že tato podpora spolkového, kulturního a společenského života v obci byla přínosem a měla příznivý ohlas u obyvatel. Zároveň se shodli na tom, že mají zájem projekt opakovat i v roce 2007.

Anketní otázky:

1. Byl pro vaši obec projekt Oranžový rok 2006 přínosem a pokud ano, tak v čem?
2. Myslíte si, že by JE Temelín měla projekt Oranžový rok opakovat i v roce 2007? Co byste navrhl(a) změnit?

Karel Hájek, starosta Týna nad Vltavou

■ 1. Projekt Vltavotýnský Oranžový rok 2006 byl velkým přínosem pro oživení spolkové činnosti v našem městě. Vždyť právě dobře fungující spolková činnost je základem pro budování zdravé občanské společnosti v každé obci.



■ 2. Odpověď na tuto otázku vyplývá z předchozí odpovědi, tedy rozhodně ano. Neměl bych nic až na jednu věc. Týn by si jako největší město v okolí elektrárny Temelín a také jako správné středisko, přirozené centrum kultury, spolkové činnosti a zaměstnanosti zasloužil ještě větší podporu projektu Vltavotýnský Oranžový rok 2007.

Karel Lukáš, starosta Dřítně

■ 1. Na území naší obce proběhlo v rámci Oranžového roku 2006 celkem 26 akcí, které byly velice úspěšné a těšily se zájmu široké veřejnosti.

■ 2. Opakovat Oranžový rok 2007 považujeme za velmi správné. Domníváme se, že tato forma přináší i dobré postoje občanů ve vztahu k elektrárně Temelín. Změnit organizaci konání Oranžového roku snad jen v jednodušší administrativě.

Stanislav Helige, starosta Temelína

■ 1. Oranžový rok byl bezesporu pro obec Temelín přínosem. Akce byla zcela nového rázu a doposud se u nás podobné akce v takovém rozsahu neuskutečnily.

Jednotlivé akce byly velmi navštěvovány ke spokojenosti našich občanů a přispěly i ke stmelení obyvatel různých věkových skupin.

■ 2. Náš názor na opakování projektu v roce 2007 je kladný a očekáváme, že se bude opakovat. Získali jsme letos řadu zkušeností a víme, co vylepšit. Rádi bychom v roce 2007 zapojili do projektu Oranžový rok i Myslivecké sdružení Háj Temelín a zahrnuli i program pro lidi v Domě s pečovatelskou službou.



Jana Píchová, starostka Olešníku

■ 1. Byl určitě přínosem. Během roku nám spolupráce s elektrárnou Temelín pomohla uspořádat řadu tradičních akcí, například kulatá výročí založení Sborů dobrovolných hasičů v Olešníku a Chlumci, fotbalový turnaj. Zcela premiérové byly sportovní akce na našem koupališti.

■ 2. Opakování Oranžového roku i v roce 2007 bychom přivítali. V nově zvoleném zastupitelstvu budeme přemýšlet nad programem Oranžového roku 2007, který obohatíme o další nové akce, na které budeme samozřejmě potřebovat větší pomoc elektrárny Temelín.

Jan Čihovský, starosta Všemyslic

■ 1. Když jsme na začátku roku 2006 obdrželi nabídku od Jaderné elektrárny Temelín ze Skupiny ČEZ s možností účastnit se projektu „Oranžový rok“, tak zastupitelstvo obce uvítalo tuto novou formu spolupráce. Projekt Oranžový rok nám pomohl zkvalitnit a rozšířit celou řadu kulturních a sportovních akcí, které u nás pořádáme. Zvýšila se také činnost spolků a společenských organizací, které se podílely na konání některých akcí.

■ 2. Můj názor je, že v tomto projektu by se mělo pokračovat. Do kalendáře by měly být zařazeny kvalitní akce, které podpoří a rozšíří kulturní, sportovní a společenský život v naší obci.



V TÝNĚ DĚTI MALOVALY ENERGII

Listopadovým předáním cen vyvrcholila soutěž Malujeme energii, kterou v dubnu 2006 vyhlásila, jako součást Vltavotýnské Oranžového roku, Městská knihovna v Týně nad Vltavou. „Celkem se zúčastnilo 36 dětí ve věku 4 - 10 let, které nakreslily 32 zajímavých obrázků. Z nich jsme vybrali šest oceněných a ze všech obrázků jsme uspořádali výstavu v prostorách dětského oddělení naší knihovny,“ říká vedoucí vltavotýnské knihovny Marie Kolářová.

Malovat energii určitě nebyl jednoduchý úkol, ale děti si s ním poradily. V tématech si ji hodně spojilo se skřítky Enery, takže byl k vidění Fučák, Joulinka, Atomík či Watík v různých životních situacích. Energie se objevila ve výkresech květin, ale objevilo se i tornádo či život na Měsíci. „Všechny výkresy byly zajímavé a při jejich hodnocení jsme nakonec velkou váhu dávali originálnosti pojetí citění energie dětmi,“ tvrdí Marie Kolářová.

„My s bráchou Ondrou jsme rádi, že jsme v soutěži vyhráli ceny. Malovali jsme tornádo, protože si myslíme, že je to největší energie. Viděli jsme tornádo v televizi a zdálo se nám, že je to velká energie, tak jsme ho namalovali a poslali do soutěže,“ řekla nám Bára Pekárková (6 let), která byla s bratrem Ondrou Pekárkem (4 roky) nejmladšími účastníky soutěže.

„O tom, že začala malířská soutěž v knihovně, jsem se dozvěděl ve škole od naší paní učitelky. Jako téma jsem si vybral život na Měsíci, protože k tomu, aby tam mohl být, by se určitě muselo vydat hodně energie. energii potřebujeme i ve škole, ale mě chy-

bí více při plavání,“ říká další z oceněných malířů Libor Dvořák (10 let), který patřil k těm, kteří přistoupili k malování energie velmi originálně a nápaditě.

Šest oceněných malířů - Emu Stehlíkovou (7 let), Martina Bicka a Martina Dvořáka (10 let), Petra Dvořáka (10 let), Libora Bukovského (8 let), Báru Pekárkovou (6 let) a Ondru Pekárka (4 roky) - odměnil dárky, které věnoval hlavní partner soutěže JE Temelín, její tiskový mluvčí Václav Brom. Drobné odměny však dostali všichni účastníci, kteří se s tématem Malujeme energii vyrovnali opravdu excelentně. „Znovu se ukázalo, že jsou v Týně šikovné a soutěživé děti a jsem přesvědčen, že právě podobné soutěže mohou do knihovny přitáhnout nové mladé čtenáře. Vždyť v Týně chodí do základních škol téměř 1200 dětí, ale knihovna má registrováno jen 230 mladých čtenářů. Určitě by byla škoda, aby knihu ze života mladé generace vytlačil Internet a počítačová myš. A podobné akce pořádané knihovnou mohou čtení knih u mladých zpopularizovat,“ říká Brom.

Pavla Zvánovcová



ORANŽOVÝ ROK 2006

- **15.12.** „O pohár skupiny ČEZ“ - bowlingový turnaj, Lhota pod Horami
- **15.12.** Posezení při svíčkách, Klub Bongo, Týn nad Vltavou
- **15.12.** „Vánoční kouzlení“ - tradiční lidová řemesla, Městské muzeum, Týn nad Vltavou
- **16.12.** „Velký vánoční koncert“ - společná tečka za oranžovým rokem v Temelíně, Temelín
- **16.12.** Vánoční turnaj ve stolním tenisu, Zvěrkovice
- **16.12.** Jubilejní 5. Vltavotýnský sedmiboj mixů (soutěž dvojic v sedmi disciplínách, ČEZ - sportovní hala, Týn nad Vltavou
- **16. - 17.12.** Výstava ručních prací žen a dětí, Čičenice
- **19.12.** Jihočeské divadlo „Vánoce s Mozartem“, společenský dům, Týn nad Vltavou
- **20.12.** Třetí turnaj 6. Poháru SQUASH klubu, ČEZ - sportovní hala, Týn nad Vltavou
- **20.12.** Vánoční besídka ZŠ Dříteň, Dříteň
- **22.12.** Čas vánoční s překvapením pro návštěvníky, Klub Bongo, Týn nad Vltavou
- **22.12.** Zpívání u stromečku, Všemyslice
- **25.12.** Jubilejní 30. ročník Vánočního turnaje ve stolním tenise, ČEZ - sportovní hala, Týn nad Vltavou
- **26.12.** Vánoční turnaj ve stolním tenise, ČEZ - sportovní hala, Týn nad Vltavou
- **26.12.** Běh okolo Tálířáku, Tálín
- **28.12.** Vánočního turnaje ve stolním tenise mládeže, ČEZ - sportovní hala, Týn nad Vltavou
- **30.12.** Závěrečný šipkový turnaj, Sedlec
- **31.12.** Silvestrovský turnaj ve stolním tenise, Litoradlice



- **31.12.** Silvestr, Všemyslice
- **31.12.** Ukončení roku 2006 a přivítání roku 2007 s ohňostrojem dělostřelecké skupiny ing. Travníčka, Náměstí Míru, Týn nad Vltavou

TEMELÍN ZKVALITNÍ ZIMNÍ BĚŽECKÉ TRASY NA KANADĚ

Česká Kanada se stane po Šumavě druhou oblastí, kde Jaderná elektrárna Temelín přispěje na údržbu zimních běžeckých tras. Konkrétně se jedná o 12 okruhů v okolí obcí Český Rudolec, Číměř, Člunek, Kunžak, Nová Bystřice, Slavonice a Staré Město pod Landštejnem. Milovníci běžeckého lyžování tak budou moci v oblasti České Kanady využít kvalitně upravenou stopu v délce až 90 kilometrů.

Garantem projektu Oranžové stopy Českou Kanadou je Sdružení pohraničních obcí a měst okresu Jindřichův Hradec. Předseda sdružení a starosta města Nová Bystřice Jiří Zimola chce zájemcům o běžecké lyžování nabídnout kvalitně připravenou běžeckou stopu.

„Oblast České Kanady má díky nadmořské výšce 700 m a členitému terénu vhodné podmínky pro vyznavače bílé stopy. Naší snahou je umocnit nádherné prostředí České Kanady také kvalitně připravenou stopou. Proto počítáme s úpravou běžeckých tras dvakrát až třikrát týdně s důrazem na víkendy a svátky.“

Sdružení má na úpravu stop k dispozici dva skútry a speciální válec na údržbu skatinové trasy, kterou budou moci běžkaři využít v okolí Landštejna. Zajímavostí je bezesporu připravované lyžařské propojení České Kanady s Rakouskem.

„V letošním roce byly otevřeny nové turistické hraniční přechody. Přes dva z nich - Smrčná a Košťálov povedou právě i běžecké trasy, čímž se propojí síť českých a rakouských zimních běžeckých tras. V nejbližších dnech budeme s rakouskou stranou jednat o systému výměny informací a údržbě tras,“ dodává Zimola.

Manažer pro vnější vztahy elektrárny Temelín Milan Mušák ke spolupráci uvádí: „Pro-



V letošní zimě budou milovníci běžek na České Kanadě využívat dvanáct upravených okruhů s celkovou délkou stop 90 km.

jekt Oranžové stopy Českou Kanadou není ojedinelou aktivitou elektrárny Temelín zaměřenou na podporu rozvoje turistického ruchu jihočeského regionu v zimní sezoně. Již začátkem letošního roku jsme podpořili úpravu běžeckých stop na Šumavě v okolí

obcí Kvilda, Horská Kvilda a Modrava. Letos premiérově se také budeme podílet na úpravě běžeckých tras v oblasti Blanského lesa.“

Marek Svíták

ŠUMAMAN 2006 - TVRDÁ PROVĚRKA POLICEJNÍCH DRUŽSTEV

Již podeváté se letos sešli policejní sportovci u „jihočeského moře“ Lipna na prověrce fyzické připravenosti, na závodě sportovní všestrannosti ŠUMAMAN 2006. „Letos je pro všechny připraven mimořádně náročný závod. Věřím, že na březích Lipna budou letošní soutěže úžasným prožitkem pro všechny,“ pozdravil všechny účastníky závodu policejní ředitel Správy Jihočeského kraje Bohumil Bezemek.

Náročného měření sil se nakonec zúčastnilo 75 účastníků, 58 dětí dětského závodu a na hladký průběh dohlíželo 145 pořadatelů a rozhodčích. Po téměř dvanáctihodinovém boji s náročnou tratí si vítězství odvezlo pětičlenné družstvo SKP Extrémní sporty Hradec Králové.

Výčet disciplín, které musela družstva absolvovat, je určitě pro trénované sportovce zajímavou výzvou. Vždyť kdo by nechtěl

v krásné šumavské krajině absolvovat nejruznější překážkové dráhy, projet se členitým terénem na kole, slaňovat ze skal, proveslovat na raftovém člunu hladinu Lipna, zdolat provazové žebříky či se proběhnout lesem... Ale tohle vše absolvovat v průběhu jediného dne a závodu? Jen ten, kdo něco podobného již v Přední Výtoni v minulosti zažil, dobře ví, že to znamená sáhnout si opravdu až na dno sil.

„V letošním roce byla zařazena úplná novinka. Tou byl běh s raftem kolem náměstí ve Frymburku, který pořadatelé zařadili především na přání místních občanů. Víím, že závodníci běh s raftem na suchu proklínali, ale diváci si při této náročné a netradiční disciplíně přišli na své,“ říká Miroslav Smolák, který na závodě zastupoval generálního partnera závodu Jadernou elektrárnu Temelín.

Václav Brom

S PROTIVÍNSKÝMI RYBÁŘI LOVÍ I ŽÁCI Z VODŇAN

Nejen obří rybníkářské firmy lákají zájemce na divadlo, při kterém začíná pouť vánočních kaprů na štědrovečerní stoly. Školní rybářství Protivín je příspěvkovou organizací Jihočeského kraje a v současné době hospodaří na 236 rybnících o celkové výměře 1 435 ha, rozprostřených od Píseckých hor po Českobudějovickou pánev.



Ředitel Školního rybářství Protivín Václav Šrámek dohlíží na výlov Malovického rybníka.

Podzimní výlovy začalo Školní rybářství Protivín 25. září a ukončilo 21. listopadu. „Hospodaříme především na středních a menších rybnících, což jsou rybníky o maximální výměře 50 hektarů. Máme sice jeden stohektarový rybník, ale třeba i hektarové a ještě menší. To přináší určitá specifika a také zvýšené náklady. Musíme všechny rybníky obsloužit, dojet na ně, nakrmit ryby a zajistit veškeré činnosti, které souvisejí s rybářskou výrobou. Velké firmy, které hos-

podávají na dvou či třisethektarových rybnících, v lokalitách, kde jsou vzdálenosti mezi rybníky podstatně kratší, zvládají vše daleko ekonomičtěji,“ objasnil ředitel Školního rybářství Protivín Václav Šrámek.

Otázku, zda se zvýšené náklady promítnou do finální ceny ryb, nebo to konkurence na trhu nedovolí, zodpověděl takticky: „S tímto problémem se musíme vypořádat sami a hledat cesty, jak uspořít jinde.“

Školní rybářství vedle výroby ryb zajišťuje podmínky pro praktickou výuku žáků Střední rybářské školy a Vyšší odborné školy vodního hospodářství a ekologie ve Vodňanech. V akci byli vidět kupříkladu 7. listopadu při výlovu Malovického horního o výměře 39 ha. „Tento rybník lovíme jednou za dva roky. Patří mezi naše nejúrodnější rybníky nejen v rámci střediska Netolice, ale ve firmě celkově. V letošním roce jsme z něj během léta odchytali na plné vodě asi třicet tun ryb. Předpokládáme, že dalších třicet skončí v sítích na podzim. Převážně se jedná o kapra, z vedlejších ryb je tady lín, amur, dál nějaká dravá ryba, štika a candát,“ uvedl ředitel.

Žáci rybářské školy se v Malovicích činili pod dohledem zaměstnanců školního rybářství. „Většinou se při výloveh jedná o skupinu 12 až 15 studentů. Práci samozřejmě zvládají v závislosti na věku. Mladší se teprve začínají učit, starší potřebné do-

vednosti zvládají lépe. Začátečníkům v prvních a ve druhých ročnících působí největší problémy chůze v bahně. Je to taková specifická záležitost, musí si na ni zvyknout,“ popisoval ředitel Václav Šrámek s tím, že na recept, jak se chodí v bahně, musí každý přijít sám. Lze jen doporučit, že neúčinnější je našlapovat na špičky, dříve vytahovat patu a dělat menší kroky. K úspěchu vede rozvážnější, nikoliv zbrklý pohyb.

I s pomocí studentů z Vodňan putují kapři z rybníků do sádek ve Starých Kestřanech, Čejeticích a Hrbově, kde čekají, až nastane „jejich“ čas. Zde se lidově řečeno čistí. Ani tady ryby neuniknou laboratorním vyšetřením a vyhodnocování jejich kvality akreditovanou laboratoří Státního veterinárního ústavu v Jihlavě. „Již od poloviny listopadu začínáme předzásobovat předvánoční trhy, postupně ryby zavážíme k odběratelům nebo k obchodníkům, kteří je následně prodá-



vají konečným zákazníkům. Značnou část produkce realizujeme do zemí Evropské unie. Mezi naše nejvýznamnější odběratele patří Spolková republika Německo, Francie, Rakousko, Slovensko a Polsko. S vývozem ryb po celé Evropě pochopitelně souvisí plně vybavené dopravní prostředky pro přepravu ryb, které splňují přísná kritéria norm Evropské unie,“ zdůraznil ředitel Školního rybářství Protivín Václav Šrámek.

VaM



Provazový žebřík je fotografům vždy sympatický, ale závodníci jej, díky jeho neposlušnosti, tak rádi nemají.

SVATOHUBERTSKÁ SLAVNOST MYSLIVCE SPOJILA

„Podívej na tu krásnou princeznu! A támhle na ty velký ptáky!“ Ukazovala babička své vnučce atrakce Svatohubertské slavnosti v Chrášťanech. Sluší se upřesnit, že se nejednalo o princeznu, ale o bohyni lovu Dianu, ve skutečnosti Marii Trávníčkovou, která se kvůli své roli dokonce učila jezdit na koni. Jejím partnerem v čele lovecké družiny byl patron myslivců - svatý Hubert, civilním povoláním veterinář. A ptáky premiérově přivezli do Chrášťan sokolníci.



Patron myslivců svatý Hubert s bohyní lovu Dianou byli ozdobou Svatohubertské slavnosti v Chrášťanech.

Svatohubertská slavnost se v Chrášťanech a poté v sousední Dražiči konala pod záštitou člena Rady Jihočeského kraje Jiřího Netíka. Právě radnímu, zodpovědnému za životní prostředí, zemědělství, vodní a lesní hospodářství i rozvoj venkova, připadla čestná úloha při samotném zahájení. V krátkém úvodu hovořil mimo jiné o tom, že myslivost je nejlepší environmentální výchovou. „Já tento cizí výraz nemám rád, jedná se zkrátka o kamarádství s přírodou,“ upřesnil. Na připomínku, že část národa považuje myslivce za vrahy, opáčil: „To je právě ten omyl. Existují přece takzvané povolené stavy zvěře a regulovaný chov zvěře je předmětem odborných zájmů. U myslivců se nejedná o tvrdý lov ve smyslu divokého lovu, ale především o chov zvěře. Kdyby nebyla myslivecká sdružení a přemnožili se například divočáci, musel by takové situace poměrně dramaticky řešit stát.“ Stejně jako pan radní Netík ocenil atmosféru v Chrášťanech Marek Sviták, zástupce Jaderné elektrárny Temelín - generálního partnera Svatohubertské slavnosti.

„Těchto slavností jsem se zúčastnil i v loňském roce. Již tehdy při své premiéře byly velice dobře připraveny. Proto jsem velmi rád, že vedení obce Chrášťany se rozhodlo zařadit slavnosti do Oranžového roku. Zajímavý program letos opět přitáhl řadu návštěvníků z Chrášťan i okolí,“ konstatoval. Starosta Chrášťan Miroslav Jiříček za nejsilnější zážitek vybral pasování nového myslivce v duchu starých tradic v Dražičské hospodě, kde se odehrával společenský večer. „Po loňské premiéře na Svatohubertské slavnosti přišlo letos ještě víc lidí, a hlavně - tato akce obrousila největší půtky mezi sousedními mysliveckými sdruženími. Sešli se tady členové mysliveckých společností z několika obcí a dokonce ze tří okresů, což je jistě rarita. Ukázalo se, že přes všechny nesváry, které byly hlavně v minulosti, se dali dohromady a že jejich vztahy snad směřují k lepšímu,“ uvedl chrášťanský starosta. Bohumír Pokorný za organizátory potvrdil, že rivalita při této akci musí stranou. „Při skleničce si to vyřkáme a jistě najdeme společnou řeč,“ sliboval a připomněl, že

připravil u příležitosti zahájení nové lovecké sezony Svatohubertskou slavnost obnáší hodiny práce. „Spíše je to o tom dát dohromady šest mysliveckých sdružení, přesvědčit je, že se jedná o propagaci myslivosti. Ohledně organizace jsme se poučili z loňska. Loni jeli Diana a Hubert v kočáře, letos jako správní lovci v čele lovecké družiny na koních. Při svatohubertské mši v kostele svatého Bartoloměje vzpomeneme na naše zemřelé kamarády.“

Deštníky v rukách přihlížejících a draví ptáci v průvodu sice koně znervózňovali, přesto družinu k božimu požehnání před chrám Páně zdárně dovedli.

„Společensky velice hezká záležitost, která dostává také duchovní rozměr, protože i církev ji uznává jako významnou společenskou akci. Není to zkonstatělý církevní rituál z dřívějších. Tímto jsme se rovněž trochu přiblížili Evropě. Něco podobného jsem už před lety viděl ve Švýcarsku a taky v Bavorsku. Jako příznivec toho, když se vrací na český venkov obnova tradic všeho druhu, bych si přál, aby se tento dobrý zvyk rozšířil do dalších mysliveckých společností Jihočeského kraje, případně aby zapustil kořeny v celé České republice,“ vyzval další z hostů, senátor Josef Kalbáč, který vidí přínos Svatohubertské slavnosti i pro zkvalitnění kontaktů mezi lidmi. „Když jdou lidi dohromady, odcházejí nepřátelské vztahy, které ještě někde přetrvávají.“

VaM



PRŮVODKYNĚ VYPRÁVĚJÍ 3



TO JE JASNÉ, JSOU PROTI ZÁŘENÍ OČKOVANÍ

Nejčastějšími návštěvníky Informačního centra elektrárny Temelín jsou určitě žáci základních a studenti středních škol. Všichni v průběhu exkurze projdou expozici energetiky a jaderné energetiky, v kinosále proběhne i základní přednáška k těmto tématům. Právě během ní je potřeba u školáků vzbudit zájem o téma a zkusit žáky vyburcovat k aktivnímu přístupu. Úplně nejzajímavější exkurze je určitě ta, kdy se žáci ptají, ale současně se snaží odpovídat na položené otázky. Někdy jsou v diskusi jejich odpovědi opravdu originální. V kinosále jsem probírala s žáky deváté třídy výměnu jaderného paliva v reaktoru.

Zdůraznila jsem, že celá operace probíhá pod vodou, která je přirozeným stíněním záření, takže je možné se bezpečně pohybovat kolem otevřeného reaktoru.

Následně jsem se zeptala, proč mohou být na reaktorovém sále pracovníci, když je použité palivo, které se vyjímá z reaktoru, vysoce radioaktivní. Přihlásila se jedna slečna a odpověděla: „No, já si myslím, že jsou proti záření očkováni“.

Jana Samcová,
průvodkyně IC JE Temelín

JAK SE DO LESA VOLÁ, TAK SE Z LESA OZÝVÁ

Jistě dobře znáte tohle české přísloví, které mě přivedlo k tomuto krátkému - možná i trochu vánočnímu zamyšlení. Je jisté, že při naší práci průvodkyně informačního centra platí slova tohoto přísloví dvojnásob. Naším prvotním zájmem je, co nejlépe a co nejsrozumitelněji seznámit návštěvníky s principy fungování jaderné elektrárny. Snažíme se proto přistupovat ke každému individuálně, aby se u nás cítil dobře. Proto je úsměv samozřejmost a bez něho nelze prohlídku ani začít.

V téměř každé návštěvnické skupině se najde někdo, kdo nemá dobrou náladu a je na nás, aby nakonec odcházel s úsměvem a nelitoval času, který na Temelíně dobrovolně strávil. Víte, úsměv i dobrá nálada jsou nakažlivé. Snažme se ho dávat plnými hrstmi. Je přeci mnohem příjemnější mít kolem sebe lidi usměvavé než zamračené. A to neplatí jen v našem informačním centru. Úsměv je cesta k srdcím druhých, a tak

jím o letošních Vánocích nešetřete a přejděte s úsměvem i do roku 2007.

Amálie Pavlovská,
průvodkyně IC JE Temelín

KONTEJNMENT JE NA PÉRECH, ŘÍKAL TO FRANTA

Ještě dlouho budu vzpomínat na exkurzi z jedné blízké vesnice v okolí elektrárny. Už při vyslovení první věty na recepci informačního centra z úst jednoho návštěvníka bylo znát, že tahle exkurze nebude opravdu jednoduchá. „To nás bude jako provádět ženská, jo? My chceme nějakého odborníka!“ Myslím si, že když člověk uslyší podobný argument, tak se o to víc snaží, aby návštěvníky přesvědčil „... že techniku může zvládnout i ženská“.

Bohužel snaha byla marná. Můj výklad byl stále přerušován hlasitým pánem a jeho slova: „To není pravda. To je takhle ... Vy tomu vůbec nerozumíte,“ se stala červenou nití exkurze a mojí černou mřinou.

Během výkladu došlo i na konstrukci kontejnmentu. I tady pán opět připomínkoval: „To není pravda, já to vím úplně přesně. Ten kontejnment je totiž na pérech. Když je pod ním velký tlak, tak péra vystřelí, zvedne se střeška a všechno se to přefoukne do vzduchu. Já to vím zcela přesně, mně to totiž říkal Franta a ten tu pracuje.“ Nedalo mi a zeptala jsem se: „Prosím pane, kdo je ten Franta?“ „Franta, ten tu kolem elektrárny jezdí traktorem po poli, tak to přece musí vědět nejlíp.“

Jana Provodová,
průvodkyně IC JE Temelín

RAKUŠANÉ OVLÁDLI TEMELÍN

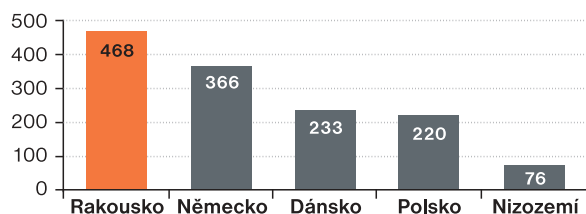
Za prvních deset měsíců roku 2006 navštívil Informační centrum Jaderné elektrárny Temelín rekordní roční počet 1840 zahraničních návštěvníků. Je to tak již nyní o 12 % lidí více než za celý loňský rok, kdy ze zahraničí přijelo 1638 návštěvníků, což bylo nejvíce od zahájení provozu informačního centra v roce 1991.

„Zahraniční návštěvníci přijeli ze 64 zemí, ale s nadsázkou lze říci, že Temelín ovládli Rakušané. Každý čtvrtý zahraniční návštěvník přijel z Rakouska a zatím si jich Temelín letos prohlédlo 468,“ doplňuje tiskový mluvčí elektrárny Temelín Milan Nebesář. Od roku 1991 do konce října 2006 si Jadernou elektrárnu Temelín prohlédlo 273 743 návštěvníků, ze kterých bylo 16 596 (6,06 %) zahraničních. „Letos nejvzdálenějšími návštěvníky, kterým jsem ukazovala Temelín, byla skupina z Tasmánie. Hledali podrobné informace, protože se prý u nich uvažuje o využití jádra k výrobě elektrické energie, a tak jako všude, má tato myšlenka své příznivce i odpůrce. Hledali odpovědi na své otázky, aby si dokázali vlastním rozumem, nikoli emocemi, vysvětlit potřebu využití tohoto zdroje energie. Se zahraničními návštěvníky mám vesměs dobré zkušenosti, protože k nám jezdí se zájmem o věc a nikoli proto, že jedou náhodou okolo,“ říká průvodkyně informačního centra Amálie Pavlovská.

Pavla Zvánovcová

Počet zahraničních návštěvníků z pěti nejvíce zastoupených zemí

(Údaje o počtu jsou za 10 měsíců roku 2006.)



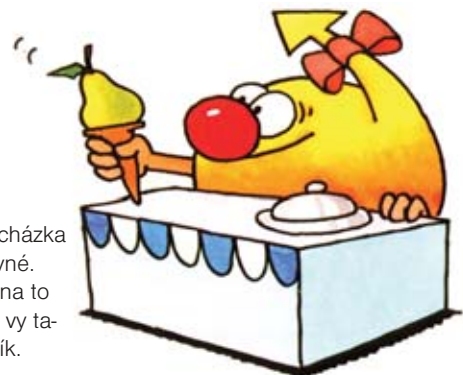
Zdroj grafu: Databáze návštěvníků IC JE Temelín

HRAJEME SI S ENERY

Už se zase těšíme na Vánoce ...

„...copak nám asi nadělí,“ tak si každoročně na začátku prosince začala zpívat Joulinka. „...copak nám asi doma navaří,“ zanotoval mloun Watík. „Zase myslíš jenom na jídlo a ne na poezii Vánoc s rozsvíceným stroměčkem,“ zasnila se Joulinka. „Stromek, ten já rád. Na něm visí sladké želé, figurky z mléčné čokolády,“ vrní Watík. „A bolavé zuby, vrčící zubařská vrtačka,“ jízlivě doplňuje Joulinka. „Linecké cukroví, rohlíčky, vánočka, marcipán, smažený kapr, bramborový salát,“ nenechal se ze snění vyrušit Watík. Je to stejné každý rok. Joulinka s Watíkem se prostě v otázce poezie Vánoc neshodnou. Přesto si vždy oba uvědomí, že velký vánoční přísun sladké energie je potřeba regulovat. A tak vždy dojde na ovoce a zeleninu - nejlepší syrové, celozrnné pečivo, ryby. „Když já tak rád sladké a zmrzlinu,“ říká Watík. „Záleží, jak mlsáš často, ale pamatuj si, že je vždy lepší jablko než dortík,“ radí Joulinka, „ale jedno tě potěší - do sytosti můžeš tekutiny. Je potřeba vypít alespoň dva litry denně, ale pozor na sladké limonády, s těmi opatrně.“ A určitě nás všechny zajímá, na čem se shodnou oba? „Energii, kterou v podobě vánočních dobrot tělo přijme, je potřeba spalovat. Dvanáctihodinovým maratónem u pohádek z televizní obrazovky to nepůjde. Ale hodina, dvě bruslení, sáňkování, vánoční koulovačka,

lyžování nebo denně zimní procházka zasněženým lesem, to je správné. Prostě příjemně unavit tělo, tak na to se opravdu těšíme. Věříme, že vy také,“ shodují se Joulinka a Watík.



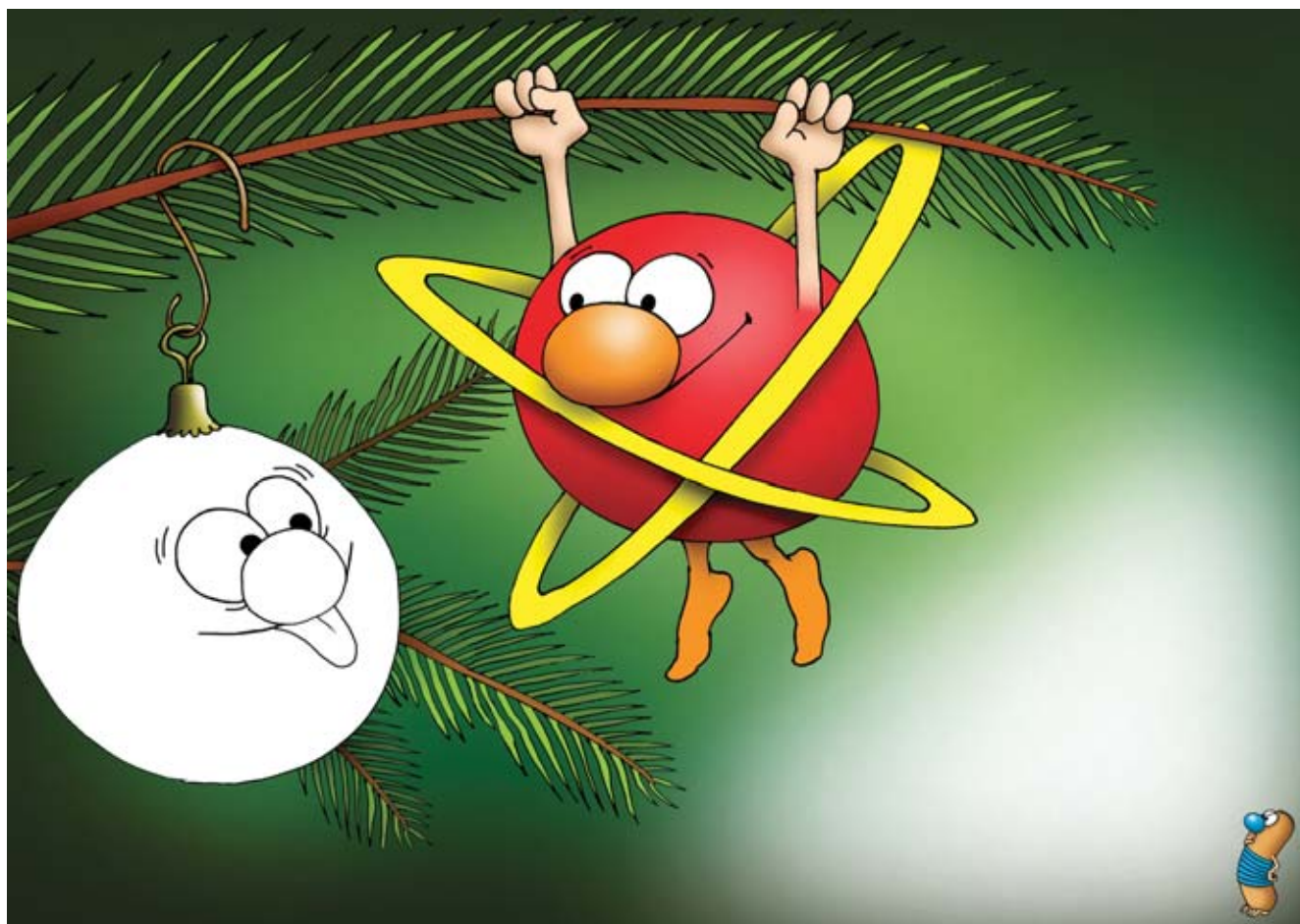
VÝHERCI SOUTĚŽE Z ČÍSLA 5/2006

Minule bylo vaším úkolem vystříhnout, složit a slepit ENERĚ PUZZLE z 20 částí. Celkem nám do redakce přišlo 155 složených obrázků. Z nich vylosoval vedoucí oddělení komunikace elektrárny Temelín ing. Milan Mušák pět výherců. Těm posíláme mnohem větší puzzle, aby si skládáním ukrátili čas do letošních Vánoc.

- **Václav Čadek** (8 let), Žďár 61, Protivín,
- **Timothy Kruppa**, Týn nad Vltavou,
- **Františka Polanská**, Vodňany,
- **Žanetka Kozlová** (2,5 roku), Česká Lhota, Dívčice,
- **Eva Paxdamcová** (7 let), České Budějovice.

JEŽÍŠKU, K VÁNOCŮM SI PŘEJI ...

Bílou vánoční ozdobu pod Atomíkem vybarvíte a do pravého světlého rohu nakreslete jeden dárek, který si přejete pod vánoční stromek. Dokreslený obrázek vystříhnete, vložíte do obálky a pošlete. Nezapomeňte napsat svou zpáteční adresu.



Adresa pro zaslání obrázku **JE Temelín, oddělení komunikace, 373 05 Temelín**. Tři vylosovaní obdrží zajímavé ceny.